



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 19 april 2016

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 47.068/II/PN  
[...]

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 15 april 2016 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht ingediend omwille van het feit dat in Wemmel een ééntalig Franse folder van de Franstalige gemeentelijke “Académie de Jette/Musique-Théâtre-Danse” huis-aan-huis werd verspreid.

In antwoord op haar vraag om toelichting deelde u aan de VCT het volgende mee (vertaling):  
*"Deze publicatie betreft cursussen die georganiseerd worden in de Franstalige academie. Ze werd dan ook enkel in het Frans gesteld.  
De verspreiding van deze publicatie werd toevertrouwd aan een private firma die deze in de gemeenten Jette, Ganshoren en Koekelberg diende rond te delen. De verspreiding in Wemmel was absoluut niet opgenomen in het lastenboek. Er is dan ook sprake van een fout vanwege de firma in kwestie."*

\*  
\* \*

Met toepassing van artikel 50 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) kunnen de gemeenten hun verplichtingen inzake taalgebruik niet omzeilen door voor de verspreiding van gemeentelijke publicaties een beroep te doen op een private firma.

Gemeentelijke publicaties zijn berichten en mededelingen aan het publiek en moeten in Brussel-Hoofdstad in het Nederlands en in het Frans gesteld zijn (artikel 18 SWT).

Voor alle informatie betreffende een culturele activiteit die slechts één enkele taalgroep aanbelangt, geldt het stelsel dat voor die taalgroep van toepassing is, dit zoals voorgeschreven door artikel 22 SWT, dat bepaalt: “In afwijking van de bepalingen van deze afdeling (III Brussel-Hoofdstad) zijn de instellingen waarvan de culturele activiteit één enkele taalgroep interesseert, onderworpen aan de regeling die geldt voor het overeenkomstige gebied (zie advies nr. 24.124 van 1 september 1993).

Wanneer de plaatselijke diensten van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad zich wenden tot de randgemeenten dient dat te gebeuren in de taal van dat gebied, met name het Nederlands en het Frans.

De VCT acht de klacht ontvankelijk, maar niet gegrond in hoofde van de gemeente Jette die de verdeling van de folder niet voorzien had in de gemeente Wemmel.

Zij verzoekt u de betrokken firma te wijzen op het feit dat de verspreiding van deze folder, zoals vermeld in het lastenboek, enkel in de gemeenten Jette, Ganshoren en Koekelberg was voorzien, en vraagt u er bij de firma op aan te dringen dat zij in de toekomst erover waakt geen publicaties die bestemd zijn voor gemeenten van Brussel-Hoofdstad op het grondgebied van de gemeente Wemmel te verspreiden.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

[...]